

11.3 idoneità e conformità della proposta rispetto ai requisiti riportati nel capitolato d'appalto valutati sulla base del contenuto tecnico e dell'esattività dell'offerta, del gruppo proposto (come evidenziato dai CV), delle disposizioni relative alla gestione del progetto, dell'originalità delle idee (all'occorrenza) e dello sforzo proposto.

12. Il contratto rientra nell'accordo GATT.

13. **Data di spedizione del bando:** 7. 6. 1996.

14. **Data di ricezione del bando da parte dell'Ufficio delle pubblicazioni ufficiali delle Comunità europee:** 7. 6. 1996.

Situazione attuale relativa alla gestione di scorie radioattive e al ripristino di terreni contaminati all'interno e nei dintorni del sito «Mayak»

Procedura aperta

(96/C 176/09)

1. **Ente appaltante:** Commissione europea, Direzione generale Ambiente, sicurezza nucleare e protezione civile (DG XI), rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.

2. **Procedura di aggiudicazione:** Gara d'appalto aperta (rif.: XI.C.3/96/0074).

3. **Oggetto del contratto:** La Commissione prevede di aggiudicare un contratto di studio relativo a:

revisione dettagliata della situazione attuale relativa alla gestione di scorie radioattive e al ripristino di terreni contaminati all'interno e nei dintorni del sito «Mayak» (per esempio: gli impianti «Mayak», le cascate dei laghi lungo il fiume Techa, e le zone inondabili contaminate); identificazione degli aspetti di sicurezza richiedenti un'attenzione particolare, e definizione di un programma di gestione ottimizzato.

La presente azione è conforme alla risoluzione del Consiglio del 18. 6. 1992 relativa a problemi tecnologici della sicurezza nucleare (92/C172/02).

4. **Durata del contratto:** Lo studio dovrà essere completato entro 18 mesi dalla data della firma del contratto.

5. **Richiesta del capitolato d'appalto:**

5.1 il capitolato d'appalto dettagliato può essere ottenuto presso Commissione europea, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, all'attenzione del sig. Sinnott, DG XI.A.2 - Bilancio, finanze e contratti, per lettera o telefax, telefax (32-2) 299 44 49.

5.2 Termine ultimo per la richiesta del capitolato d'appalto: 37 giorni di calendario dalla data di pubblicazione del bando di gara nella Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.

5.3 Il documento verrà inviato gratuitamente.

6. **Presentazione delle offerte:**

6.1 Indirizzo postale: Commissione europea, Direzione generale Ambiente, sicurezza nucleare e protezione (DG XI), rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, all'attenzione del sig. B. Sinnott - DG XI.A.2 - Bilancio, finanze e contratti (indirizzo interno TRMF 04/87).

6.2 Lingue: l'offerta deve essere presentata in triplice copia in una delle lingue ufficiali dell'Unione.

6.3 Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 52 giorni di calendario dalla pubblicazione del bando di gara nella Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.

7. **Persone autorizzate a presenziare all'apertura delle offerte:**

7.1 un rappresentante per ogni candidato potrà presenziare all'apertura di tutte le offerte (dovrà essere declinata l'identità).

7.2 Luogo, data ed ora dell'apertura delle offerte: l'apertura delle offerte avverrà all'indirizzo seguente: 174, Boulevard du Triomphe, B-1050 Bruxelles, il 26. 8. 1996 (15.00).

8. **Prezzo e modalità di pagamento:**

8.1 i prezzi devono essere espressi in ecu e si intendono fissi e definitivi; le spese di viaggio stimate e la diaria devono essere indicate separatamente;

8.2 le modalità di pagamento sono riportate nel capitolato d'appalto e sono quelle in vigore presso la Commissione per contratti di studio.

9. **Periodo di validità dell'offerta:** 12 mesi dal termine ultimo di presentazione delle offerte.
10. **Criteri di selezione:**
- 10.1 gli offerenti dovranno essere persone fisiche o giuridiche (indicazione del numero di iscrizione nell'albo ufficiale);
- 10.2 prova della situazione finanziaria ed economica dell'offerente (estratto) mediante certificati finanziari degli ultimi tre anni;
- 10.3 prova dell'esperienza e/o competenza nella gestione di ritrattamento di scorie e nel ripristino di territori contaminati;
- 10.4 prova dell'esperienza nell'applicazione di progetti di assistenza di comuni/tecnici con i partner della CSI.
11. **Criteri di aggiudicazione:**
- 11.1 l'offerta economicamente più vantaggiosa valutata sulla base del prezzo e delle condizioni;
- 11.2 grado di comprensione degli aspetti in questione e del lavoro da realizzare, valutato sulla base dell'approccio proposto e della chiarezza della presentazione;
- 11.3 idoneità e conformità della proposta rispetto ai requisiti del capitolato d'appalto valutati sulla base del contenuto tecnico e dell'eshaustività dell'offerta, del gruppo proposto (come evidenziato dai CV), delle disposizioni relative alla gestione del progetto, dell'originalità delle idee (all'occorrenza) e dello sforzo proposto.
12. Il contratto rientra nell'accordo GATT.
13. **Data di spedizione del bando:** 7. 6. 1996.
14. **Data di ricezione del bando da parte dell'Ufficio delle pubblicazioni ufficiali delle Comunità europee:** 7. 6. 1996.

Valutazione della situazione e dei progetti di smaltimento di scorie radioattive provenienti da operazioni di ritrattamento a Chelyabinsk-65 («Mayak»)

Procedura aperta

(96/C 176/10)

1. **Ente appaltante:** Commissione europea, Direzione generale Ambiente, sicurezza nucleare e protezione civile (DG XI), rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.
2. **Procedura di aggiudicazione:** Gara d'appalto aperta (rif.: XI.C.3/96/0075).
3. **Oggetto del contratto:** La Commissione aggiudicherà un contratto di studio per l'argomento seguente:
- valutazione della possibilità di costituire dei siti di smaltimento vicini alla superficie e sotterranei nel sud degli Urali, ove tutte le scorie (di bassa, media ed alta attività) prodotte dalle operazioni di ritrattamento a «Mayak» potranno essere smaltite con sicurezza.
- La presente azione è conforme alla risoluzione del Consiglio del 18. 6. 1992 relativa a problemi tecnologici della sicurezza nucleare (92/C172/02).
4. **Durata del contratto:** Lo studio dovrà essere completato entro 18 mesi dalla data della firma del contratto.
5. **Richiesta del capitolato d'appalto:**
- 5.1 il capitolato d'appalto dettagliato può essere ottenuto presso Commissione europea, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, all'attenzione del sig. Sinnott, DG XI.A.2 - Bilancio, finanze e contratti, per lettera o telefax, telefax (32-2) 299 44 49.
- 5.2 Termine ultimo per la richiesta del capitolato d'appalto: 37 giorni di calendario dalla data di pubblicazione del bando di gara nella Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.
- 5.3 Il documento verrà inviato gratuitamente.
6. **Presentazione delle offerte:**
- 6.1 Indirizzo postale: Commissione europea, Direzione generale Ambiente, sicurezza nucleare e protezione (DG XI), rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, all'attenzione del sig. B. Sinnott - DG XI.A.2 - Bilancio, finanze e contratti (indirizzo interno TRMF 04/87).